

# Official Journal

## of the European Communities

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 68/92 of 13 January 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....	1
Commission Regulation (EEC) No 69/92 of 13 January 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....	3
Commission Regulation (EEC) No 70/92 of 13 January 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice .....	5
Commission Regulation (EEC) No 71/92 of 13 January 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar .....	7
Commission Regulation (EEC) No 72/92 of 13 January 1992 fixing the amount of the subsidy on oil seeds .....	9

#### II *Acts whose publication is not obligatory*

##### Commission

##### 92/14/EEC :

- \* **Commission Decision of 17 December 1991 amending Council Decision 79/542/EEC to establish a list of third countries from which Member States authorize imports of equidae** .....

12

##### 92/15/EEC :

- \* **Commission Decision of 18 December 1991 authorizing certain Member States to apply intra-Community surveillance to imports originating in third countries which have been put into free circulation in the Community and which may be the subject of protective measures pursuant to Article 115 of the EEC Treaty** .....

17

**Contents (continued)**

**92/16/EEC :**

**Commission Decision of 18 December 1991 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia ..... 21**

## I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 68/92

of 13 January 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/91<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 January 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 1.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 13 January 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy
0709 90 60	134,55 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	134,55 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 10	182,73 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 90	182,73 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 90 91	159,60
1001 90 99	159,60
1002 00 00	166,58 <sup>(4)</sup>
1003 00 10	143,84
1003 00 90	143,84
1004 00 10	134,86
1004 00 90	134,86
1005 10 90	134,55 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	134,55 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	143,64 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	65,42
1008 20 00	135,15 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	86,33 <sup>(7)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	86,33
1101 00 00	236,44 <sup>(8)</sup>
1102 10 00	246,22 <sup>(8)</sup>
1103 11 10	296,61 <sup>(8)</sup>
1103 11 90	254,35 <sup>(8)</sup>

- (<sup>1</sup>) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (<sup>2</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.
- (<sup>3</sup>) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.
- (<sup>4</sup>) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.
- (<sup>5</sup>) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (<sup>6</sup>) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).
- (<sup>7</sup>) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).
- (<sup>8</sup>) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 69/92

of 13 January 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 January 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 13 January 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 70/92

of 13 January 1992

## altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89<sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3821/91<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 48/92<sup>(8)</sup>;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87<sup>(9)</sup> amended Council Regulation (EEC) No 2744/75<sup>(10)</sup> as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

(<sup>1</sup>) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
 (<sup>2</sup>) OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.  
 (<sup>3</sup>) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.  
 (<sup>4</sup>) OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.  
 (<sup>5</sup>) OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.  
 (<sup>6</sup>) OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.  
 (<sup>7</sup>) OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 84.  
 (<sup>8</sup>) OJ No L 5, 10. 1. 1992, p. 16.  
 (<sup>9</sup>) OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.  
 (<sup>10</sup>) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 January 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74<sup>(11)</sup> as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78<sup>(12)</sup> the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3821/91 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 January 1992.

(<sup>11</sup>) OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.  
 (<sup>12</sup>) OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1992.

*For the Commission*  
Ray MAC SHARRY  
*Member of the Commission*

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 13 January 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice**

*(ECU/tonne)*

CN code	Import levies	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) (*)
1103 21 00	288,68	294,72
1104 19 10	288,68	294,72
1104 29 11	213,31	216,33
1104 29 31	256,61	259,63
1104 29 91	163,59	166,61
1104 30 10	120,29	126,33
1107 10 11	285,48	296,36
1107 10 19	213,31	224,19
1108 11 00	352,84	373,39
1109 00 00	641,52	822,86

(\*) On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.



## COMMISSION REGULATION (EEC) No 71/92

of 13 January 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 37/92 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(6)</sup>,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 January 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

<sup>(3)</sup> OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 4, 9. 1. 1992, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 13 January 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	39,98 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	39,98 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	39,98 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	39,98 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	45,90
1701 99 10	45,90
1701 99 90	45,90 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

<sup>(2)</sup> In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 72/92**  
**of 13 January 1992**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3696/91<sup>(4)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90<sup>(6)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commis-

sion Regulation (EEC) No 3198/91<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 31/92<sup>(8)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3198/91 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83<sup>(9)</sup> shall be as set out in the Annexes hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ No L 350, 19. 12. 1991, p. 22.

<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(6)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 303, 1. 11. 1991, p. 34.

<sup>(8)</sup> OJ No L 3, 8. 1. 1992, p. 23.

<sup>(9)</sup> OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

## ANNEX I

## Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6
<b>1. Gross aids (ECU):</b>						
— Spain	16,841	17,219	17,567	17,845	16,503	16,493
— Portugal	25,921	26,299	26,647	26,925	25,583	25,573
— Other Member States	16,841	17,219	17,567	17,845	16,503	16,493
<b>2. Final aids:</b>						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	39,65	40,54	41,36	42,01	38,85	38,83
— Netherlands (Fl)	44,67	45,67	46,60	47,33	43,78	43,75
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	817,74	836,09	852,99	866,49	801,32	800,84
— France (FF)	132,97	135,95	138,70	140,90	130,30	130,22
— Denmark (Dkr)	151,23	154,62	157,75	160,25	148,20	148,11
— Ireland (£ Irl)	14,799	15,132	15,437	15,682	14,502	14,604
— United Kingdom (£)	13,097	13,400	13,679	13,901	12,801	12,793
— Italy (Lit)	29 665	30 330	30 943	31 433	29 069	28 929
— Greece (Dr)	4 022,02	4 080,16	4 127,10	4 158,27	3 781,97	3 663,18
— Spain (Pta)	2 561,73	2 618,54	2 670,87	2 712,02	2 511,89	2 497,14
— Portugal (Esc)	5 473,36	5 551,58	5 620,44	5 671,06	5 397,39	5 378,46

## ANNEX II

## Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6
<b>1. Gross aids (ECU):</b>						
— Spain	18,091	18,469	18,817	19,095	17,753	17,743
— Portugal	27,171	27,549	27,897	28,175	26,833	26,823
— Other Member States	18,091	18,469	18,817	19,095	17,753	17,743
<b>2. Final aids:</b>						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	42,59	43,48	44,30	44,95	41,79	41,77
— Netherlands (Fl)	47,99	48,99	49,91	50,65	47,09	47,06
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	878,43	896,79	913,68	927,18	862,02	861,53
— France (FF)	142,84	145,82	148,57	150,77	140,17	140,09
— Denmark (Dkr)	162,46	165,85	168,97	171,47	159,42	159,33
— Ireland (£ Irl)	15,898	16,230	16,536	16,780	15,601	15,702
— United Kingdom (£)	14,091	14,394	14,673	14,895	13,795	13,787
— Italy (Lit)	31 866	32 532	33 145	33 635	31 271	31 131
— Greece (Dr)	4 337,17	4 395,32	4 442,25	4 473,42	4 097,12	3 978,33
— Spain (Pta)	2 750,26	2 807,07	2 859,40	2 900,55	2 700,42	2 685,68
— Portugal (Esc)	5 734,20	5 812,42	5 881,28	5 931,91	5 658,23	5 639,31

## ANNEX III

## Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
<b>1. Gross aids (ECU):</b>					
— Spain	30,002	30,411	30,861	31,309	30,615
— Portugal	37,049	37,457	37,905	38,352	37,673
— Other Member States	18,619	19,027	19,475	19,922	19,243
<b>2. Final aids:</b>					
(a) Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	43,83	44,79	45,85	46,90	45,30
— Netherlands (Fl)	49,39	50,47	51,66	52,84	51,04
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	904,07	923,88	945,63	967,34	934,37
— France (FF)	147,01	150,23	153,77	157,30	151,94
— Denmark (Dkr)	167,20	170,86	174,88	178,90	172,80
— Ireland (£ Irl)	16,362	16,720	17,114	17,507	16,910
— United Kingdom (£)	14,477	14,804	15,164	15,523	14,963
— Italy (Lit)	32 796	33 515	34 304	35 092	33 896
— Greece (Dr)	4 445,09	4 506,05	4 574,40	4 646,68	4 452,31
— Portugal (Esc)	7 797,51	7 882,07	7 971,44	8 056,63	7 918,83
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	4 547,36	4 608,89	4 676,48	4 743,18	4 639,92
— in another Member State (Pta)	4 594,75	4 656,11	4 723,44	4 789,90	4 688,88

## ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6
DM	2,037760	2,036300	2,035140	2,033980	2,033980	2,030750
Fl	2,297220	2,296020	2,294780	2,293570	2,293570	2,290010
Bfrs/Lfrs	41,965600	41,936100	41,911300	41,884300	41,884300	41,807400
FF	6,951610	6,950230	6,948740	6,947190	6,947190	6,940830
Dkr	7,934060	7,929140	7,925810	7,922710	7,922710	7,916470
£Irl	0,766625	0,765792	0,764942	0,764039	0,764039	0,756721
£	0,714770	0,714847	0,715046	0,715162	0,715162	0,715791
Lit	1 539,40	1 541,88	1 543,91	1 546,12	1 546,12	1 553,88
Dr	235,27900	239,00600	241,80300	244,40700	244,40700	251,25300
Esc	177,84600	178,44400	178,94700	179,41900	179,41900	180,40200
Pta	129,61700	129,85900	130,06200	130,30900	130,30900	131,02900

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 17 December 1991

amending Council Decision 79/542/EEC to establish a list of third countries from which Member States authorize imports of equidae

(92/14/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*

Having regard to Council Directive 90/426/EEC<sup>(1)</sup> of 26 June 1990 on animal health conditions governing the movement from third countries of equidae and in particular Article 12 thereof,

Whereas by Council Decision 79/542/EEC<sup>(2)</sup>, as last amended by Commission Decision 91/361/EEC<sup>(3)</sup>, the Council has established a list of third countries from which Member States authorize imports of bovine animals, swine and fresh meat, including meat products;

Whereas it is necessary to modify this Decision now to take into account the import from third countries of equidae without prejudice to the conditions laid down in Commission Decision 89/15/EEC<sup>(4)</sup>, as last amended by Decision 91/487/EEC<sup>(5)</sup>;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

Council Decision 79/542/EEC is amended as follows:

1. The title is replaced by the following:

'Council Decision 79/542/EEC of 21 December 1976 drawing up a list of third countries from which the Member States authorize imports of bovine animals swine, and equidae, fresh meat and meat products';

2. In Article 1 the following paragraph is added:

'3. (a) Member States shall authorize the import of equidae from third countries appearing in part I of the special column for equidae of the Annex.

(b) Member States shall authorize temporary entry into the Community of registered horses or re-entry of registered horses into Community territory after being temporarily exported from the third countries or parts of third countries appearing in part II of the special column for equidae of the Annex.

(c) Without prejudice to Article 19 of Directive 90/426/EEC and until specific provisions under Article 13 (2) of this Directive have been adopted, Member States shall not import equidae coming from the following countries:

<sup>(1)</sup> OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 42.

<sup>(2)</sup> OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

<sup>(3)</sup> OJ No L 195, 18. 7. 1991, p. 43.

<sup>(4)</sup> OJ No L 8, 11. 1. 1989, p. 11.

<sup>(5)</sup> OJ No L 260, 17. 9. 1991, p. 15.

- Brazil
- Columbia
- Costa Rica
- Egypt
- Equador
- Morocco
- Peru
- South Africa
- Turkey
- USSR
- Venezuela.

3. The Annex of Decision 79/542/EEC is replaced by the Annex to this Decision.

*Article 2*

This Decision shall apply from 1 January 1992.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 December 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*





Country	Fresh meat and meat products				Fresh meat	Live animals		Special remarks	
	Domestic				Wild			Fresh meat	Meat products
	B	S/G	P	S/P	C/H	B	P		
United States of America	×	×	×	×	×	×	×		
Uruguay	×	×		×					( <sup>2</sup> )
Union of Soviet Socialist Republics	×	×	×	×	×	×	×	( <sup>1</sup> )	( <sup>2</sup> )
Yugoslavia	×	×	×	×	×	×	×		
Zimbabwe	×								( <sup>2</sup> )

B: Bovines (including buffalo)

S/G: Sheep/goat

P: Pig

S/P: Solipeds

C/H: Cloven hoofed

×: Authorized

*Special remarks:*

(<sup>1</sup>) Excluding meat of wild swine.

(<sup>2</sup>) Excluding bone in meat and offal of wild cloven hoofed animals.

(<sup>3</sup>) Notwithstanding any restrictions indicated in the above list, meat products which have undergone a heat treatment in a hermetically sealed container to a F value of 3 or more are authorized.

## SPECIAL COLUMN FOR EQUIDAE

PART I	
Country	Equidae
Argentina	x
Algeria	x
Australia	x
Austria	x
Brazil	x (*)
Bulgaria	x
Canada	x
Chile	x
Columbia	x (*)
Cyprus	x
Czechoslovakia	x
Finland	x
Greenland	x
Hungary	x
Iceland	x
Israel	x
Malta	x
Mauritius	x
Mexico	x
Morocco	x (*)
New Zealand	x
Norway	x
Paraguay	x
Poland	x
Romania	x
South Africa	x (*)
Sweden	x
Switzerland	x
Tunisia	x
United States of America	x
Uruguay	x
Union of Soviet Socialist Republics	x (*)

PART II	
Country	Registered horses
Bahrein	x
Barbados	x
Bermuda	x
Bolivia	x
Costa Rica	x (*)
Cuba	x
Egypt	x (*)
Equador	x (*)
Hong Kong	x
Jamaica	x
Japan	x
Jordan	x
Kuwait	x
Lybia	x
Oman	x
Peru	x (*)
Turkey	x (*)
United Arab Emirates	x
Venezuela	x (*)

(\*) Until specific provisions under Article 13 (2) of Directive 90/426/EEC have been adopted, Member States shall not import equidae coming from this country.

## COMMISSION DECISION

of 18 December 1991

authorizing certain Member States to apply intra-Community surveillance to imports originating in third countries which have been put into free circulation in the Community and which may be the subject of protective measures pursuant to Article 115 of the EEC Treaty

(Only the Spanish, English, French, Italian and Portuguese texts are authentic)

(92/15/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 87/433/EEC<sup>(1)</sup> of 22 July 1987, on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take pursuant to Article 115 of the EEC Treaty, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas Decision 87/433/EEC requires Member States to have prior authorization from the Commission before introducing intra-Community surveillance of the imports concerned;

Whereas the Commission, by Decision 91/18/EEC<sup>(2)</sup> and other relevant decisions, authorized the Member States to introduce such surveillance;

Whereas almost all those decisions are due to expire on 31 December 1991;

Whereas certain Member States have submitted applications to the Commission for authorization to extend the application of some of these surveillance measures and to introduce new surveillance measures not covered by the abovementioned decisions;

Whereas the Commission has closely studied, on a case-by-case basis, these applications in accordance with the criteria laid down by Decision 87/433/EEC taking into account the plan of action established by the Community for the completion of the internal market as from 1 January 1993;

Whereas these criteria must be applied strictly due to the imminence of this date and to the exception nature of

intra-Community surveillance measures with regard to the principle of the free movement of goods;

Whereas the authorization to introduce intra-Community surveillance measures should be restricted to a limited number of cases where there is a real risk of extensive deflection of trade which could lead to serious difficulties in the sectors concerned;

Whereas, under these circumstances, the Member States should be authorized to make subject to intra-Community surveillance imports of the products listed in the Annex until 30 June 1992,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Member States named in the Annex are authorized, in so far as each is concerned, to apply, until 30 June 1992 and in accordance with Decision 87/433/EEC, intra-Community surveillance of the products listed in the said Annex.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Portuguese Republic and the United Kingdom.

Done at Brussels, 18 December 1991.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 238, 21. 8. 1987, p. 26.

<sup>(2)</sup> OJ No L 12, 17. 1. 1991, p. 29.

## ANNEX

## SPAIN

## A. Textile products for which categories have been established

Category	Country of origin
2	China
3	China, Pakistan
4	China
6	Hong Kong
7	India
8	India
35	South Korea, Taiwan

## B. Other products

CN code (1990)	Description of product	Origin
6403	Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather	China
6404	Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of textile materials	
8702	Motor vehicles for the transport of 10 or more persons, including the driver	Japan
8703	Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons (other than those of heading No 8702), including station wagons and racing cars	
8704	Motor vehicles for the transport of goods	
8711 10 00 8711 20 10 8711 20 91 8711 20 99 ex 8711 30 00 ex 8711 90 00	Motor-cycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, of a cylinder capacity not exceeding 380 cm <sup>3</sup> , with or without side-cars; side-cars  Other motor-cycles and cycles fitted with an auxiliary motor with or without side-cars; side-cars;	Japan

## FRANCE

## A. Textile products for which categories have been established

Category	Country of origin
3	Pakistan
13	China
15	China
21	China

**B. Other products**

CN code (1990)	Description of product	Origin
3104 10 00 3104 20 50 3104 20 90	Potassium salts and potassium chloride	USSR (1)
8527 21 10 8527 21 90 8527 29 00	Radio-broadcast receivers not capable of operating without an external source of power, of a kind used in motor vehicles, including apparatus capable of receiving also radio-telephony or radio-telegraphy	China, South Korea
8528 10 40 8528 10 50 8528 10 61 8528 10 69 8528 10 71 8528 10 73 8528 10 75 8528 10 78 8528 10 80 8528 10 91 8528 10 98	Colour television receivers (including video monitors and video projectors), whether or not combined, in the same housing, with radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus	South Korea, Taiwan

(1) Until the eventual date of entry into force of an anti-dumping duty and at the latest until 30 June 1992.

**IRELAND****A. Textile products for which categories have been established**

Category	Country of origin
8	Hong Kong
73	Hong Kong

**ITALY****A. Textile products for which categories have been established**

Category	Country of origin
2	China, India, Pakistan
ex 3 (1)	Pakistan

(1) Ex 3 — Pakistan: products of CN codes 5513 11 10, 5513 11 30 and 5513 11 90 only.

**B. Other products**

CN code (1990)	Description of products	Origin
5007 20 5007 90 5803 90 10 5905 00 90	Woven fabrics of silk or of silk waste	China
ex 8703 21 ex 8703 22 ex 8703 23 ex 8703 24 ex 8703 31 ex 8703 32 ex 8703 33 ex 8703 90	Motor cars and other motor vehicles, other than all-terrain vehicles, principally designed for the transport of persons (other than those of heading No 8702), including station wagons and racing cars	Japan

CN code (1990)	Description of products	Origin
ex 8704 21 31 ex 8704 21 39 ex 8704 21 91 ex 8704 21 99 ex 8704 22 91 ex 8704 22 99 ex 8704 31 31 ex 8704 31 39 ex 8704 31 91 ex 8704 31 99 ex 8704 32 91 ex 8704 32 99	Motor vehicles, other than all-terrain vehicles, for the transport of goods	Japan
8711 10 00 8711 20 ex 8711 30 00	Motor-cycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars ; side-cars : with reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity not exceeding 380 cm <sup>3</sup>	Japan

**PORTUGAL**

**B. Other products**

CN code (1990)	Description of product	Country of origin
8711 10 00	Motor-cycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars ; side-cars : with reciprocating internal combustion engine of a cylinder capacity not exceeding 50 cm <sup>3</sup>	Japan

## COMMISSION DECISION

of 18 December 1991

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(92/16/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories (OCT) <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 523/91 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 815/91 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 November 1991, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 January 1992, should be fixed within the scope of the total quantity of 49 600 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals, swine, fresh meat and meat-based products from

third countries <sup>(5)</sup>, as last amended by Directive 91/497/EEC <sup>(6)</sup>,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The following Member States shall issue on 21 December 1991 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

*Germany:*

— 21,90 tonnes originating in Madagascar;

*United Kingdom:*

— 80,00 tonnes originating in Botswana,

— 610,00 tonnes originating in Namibia.

*Article 2*

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of January 1992 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

— Botswana:	18 916,00 tonnes,
— Kenya:	142,00 tonnes,
— Madagascar:	7 579,00 tonnes,
— Swaziland:	3 363,00 tonnes,
— Zimbabwe:	9 100,00 tonnes,
— Namibia:	10 500,00 tonnes.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 December 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

<sup>(2)</sup> OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 69.